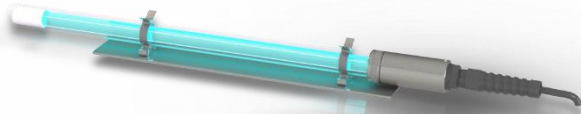


TL/TS-System



Allgemeine Anforderungen für die Installation / für den Betrieb:

- **Stromversorgung:**
 - 230 V (+/- 10 %) bei 50 Hz
 - eigene Stromversorgung mit separatem FI-Schutzschalter
 - Überspannungsschutz bei Verwendung von Aggregaten oder Photovoltaik
 - keine Kombination der Zuleitung mit Pumpen oder anderen Verbraucher herstellen - es können zu hohe Einschaltströme entstehen
 - **Zwischen den Ein-/Ausschaltzyklen eine Wartezeit von 3 Minuten einhalten!**
 - Kein Fremdfabrikat an das Vorschaltgerät anschließen!
 - Durch Öffnen der Vorschaltgerätebox ohne Erlaubnis von Sterilsystems GmbH erlischt die Garantie!
- **Einsatzbereich/Montage:**
 - Montieren Sie die Vorschaltgerätebox (PowerUnit) senkrecht!
 - Vorschaltgerätebox (PowerUnit) trocken und geschützt vor Sonnenstrahlung montieren
 - Für den Einbau des Systems in kleinen Gehäusen ist eine Erhöhung der Umgebungstemperatur während der Sommermonate zu berücksichtigen
 - Den Tauchstrahler mindestens bis zum Kabelknickschutz eintauchen lassen - die Edelstahlfassung muss unter Wasser montiert sein
 - Aus Sicherheitsgründen wird der Einbau eines Kontaktschalters / Endschalters am Filterdeckel oder am Gehäuse vorgeschrieben

Allgemeine Anforderungen Reinigung:

- Gerät spannungsfrei schalten (ausgeschalteter Zustand)
- nur in abgekühlten Zustand reinigen

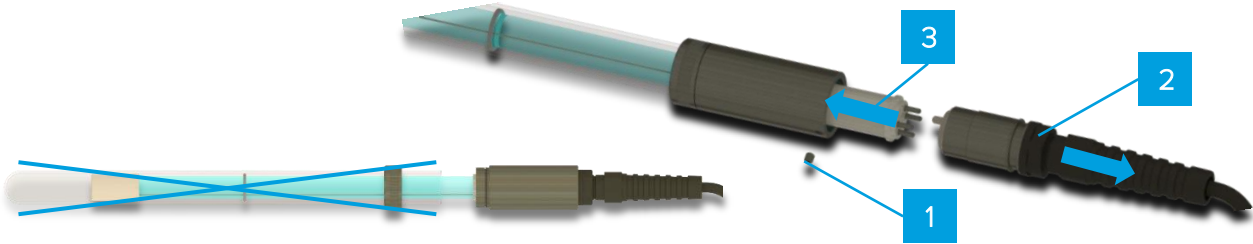
General requests for installation / for operating:

- **power supply:**
 - 230 V (+/- 10 %) at 50 Hz
 - Own power supply with detached ground fault circuit interrupter
 - Overvoltage protection when using generator sets or photovoltaics
 - do not combine the power supply of the system with pumps or other electrical loads - this effects a too high starting current
 - **Mind the latency of 3 minutes between power on/off cycle!**
 - Do not connect external brands to the electronic ballast!
 - The warranty expires if the electronic ballast box is opened without permission of Sterilsystems GmbH
- **area of application/assembling:**
 - Mount the electronic ballast box (PowerUnit) vertical!
 - Mount the electronic ballast box (PowerUnit) in a dry and sunlight-protected area.
 - Attend increasing ambient temperature during summer, if the systems is mounted in a small housing.
 - The diving emitter must be plunged at least until the cable sleeve support - the stainless steel socket must be plunged into water
 - For safety reasons we prescribe the installation of a touch-sensitive switch / limit switch on the filter lid or the system housing

General cleaning requests:

- switch device volt-free (power off condition)
- only cleaning after cooling down the device

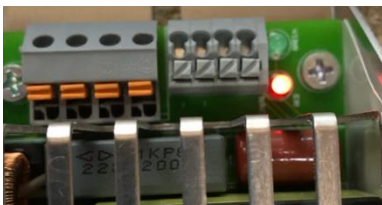
Wartungsanleitung / maintenance instruction



- Schalten Sie das Gerät aus (spannungsfreier Zustand).
- Lassen Sie das Gerät ca. 15 Minuten abkühlen.
- UV-C Strahlertausch:
 - Für den UV-C Strahlertausch muss das Quarzrohr NICHT demontiert werden (siehe Bild)!
 - Lösen Sie den Gewindestift M4 mit einem Innensechskantschlüssel (Bild - Schritt 1)
 - Ziehen Sie die Fassung mit dem UV-C Strahler aus dem Edelstahlteil (Bild - Schritt 2)
 - Ziehen Sie den UV-C Strahler von der Fassung ab (Bild - Schritt 3)
 - Wechseln Sie die Dichtung des Edelstahlteils
 - Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge

HINWEISE:

- Vermeiden Sie grobes Hantieren mit dem UVC-Strahler.
- **TS-System Störungsanzeige:**
 - Das **Vorschaltgerät ist defekt**, wenn beim Einschalten die **rote LED** am Vorschaltgerät **leuchtet** (Bild 1)
 - Der **UV-C Strahler ist defekt**, wenn die **grüne LED** nach dem Einschalten **einmal kurz blinkt** und danach die **rote LED leuchtet** (Bild 2 und Bild 1)
- Beim Lösen/Festziehen der Quarzrohrverschraubung keinen Silikonspray verwenden! - Dichtungen nur mit Wasser anfeuchten!
- Auf richtigen Sitz der Dichtungen beim Festziehen der Quarzglasverschraubung achten, damit keine Feuchtigkeit in die Lampe eindringt



Bild/image 1

- Switch off the device (volt-free condition).
- Cool down the device for about 15 minutes.
- UV-C emitter change:
 - **Do not dismantle the quartz tube for changing the UV-C emitter (see image)!**
 - Loose the Allen setscrew M4 with an Allen key (image - step 1)
 - Pull the socket with the UV-C emitter out of the stainless steel turning part (image - step 2)
 - Pull the UV-C emitter out of the socket (image - step 3)
 - Change the sealing of the stainless steel turning part
 - The assembly of the socket and the UV-C emitter is made in reverse order

PLEASE NOTE:

- Avoid rough handling with the UVC-lamp.
- **TS-system fault indication:**
 - The **electronic ballast is broken** if the **red LED illuminates** after turning on the system (image 1).
 - The **UV-C emitter is broken** if the **green LED indicates for one time** followed by **illuminating** of the **red LED** after turning on the system (image 2 and 1)
- Do not use silicone sprays in case of loosening/tightening the fitting of the quartz tube! - Damp the sealing only with water!
- Attend a correct seating of the sealing by tightening the fitting of the quartz tube



Bild/image 2